



Ċirkulari 9/19

Ċirkulari lill-istazzjonijiet tax-xandir

Jumejn tas-Silenzju

Permezz ta' din iċ-ċirkulari l-Awtorità tax-Xandir qed tirrileva l-provvedimenti tad-Direttiva li l-Awtorità diġà ħarget fil-bidu ta' din il-kampanja elettorali, biex tenfasizza l-ħtiġijiet li l-istazzjonijiet iridu jħarsu fil-jumejn ta' silenzju, jiġifieri fl-24 u fil-25 ta' Mejju. Mehmuża ma' din iċ-ċirkulari għandkom issibu l-provvedimenti speċifiċi li għandhom x'jaqsmu ma' dawn il-jumejn ta' silenzju. Għaldaqstant intom għandkom l-obbligu li taraw li l-ġurnalisti, preżentaturi u produtturi tal-istazzjon tagħkom ikunu mgħarrfa b'dawn il-provvedimenti bl-għan li ma jkunx hemm ksur tal-liġi.

Kif titlob il-liġi u kif dejjem kienet il-prassi, nhar il-Ġimgħa 24 ta' Mejju u s-Sibt 25 ta' Mejju ma jista' jsir l-ebda xandir li jmur kontra l-provvedimenti tad-direttiva maħruġa mill-Awtorità tax-Xandir. Il-ġranet ta' silenzju jibdew min-nofsillejl ta' bejn il-Ħamis u l-Ġimgħa u għaldaqstant kull stazzjon għandu jiżgura li ma jiġux ripetuti programmi li jistgħu jitqiesu li qed jiksru l-provvedimenti relatati mal-jumejn tas-silenzju u li huma indikati fid-Direttiva. L-istazzjonijiet għandhom jaraw ukoll li kull xandira b'kontenut politiku għandha titwaqqaf f'nofsillejl tal-Ħamis u jieħdu l-miżuri meħtieġa biex ikunu konformi mad-Direttivi.

Kull xandir u rappurtagġ f'dawn il-jumejn għandu jsir b'kawtela, u tagħrif, dikjarazzjonijiet, jew stqarrijiet b'kontenut politiku jew ta' natura politika ma jistgħux jixxandru. Lanqas mhu permess li stazzjon ixandar storja jew rapport li jkunu deħru fuq sit elettroniku jew fuq midja stampata li fin-natura tagħhom jitqiesu li jiksru il-provvedimenti marbuta mal-ġranet tas-silenzju. Kull stazzjon li jxandar analiżi tal-ġurnali għandu wkoll ikun kawt ħafna b'tali mod li ma jissemma l-ebda kontenut politiku jew kwalunkwe kontenut ieħor, anke jekk dak internazzjonali, li jista' jħalli influwenza fuq il-votant. L-istejjer mill-gazzetti analizzati fi programmi b'hal dawn għandhom jkunu biss stejjer li assolutament mhumiex relatati mal-kampanja elettorali.

Bl-istess mod ma jistax jixxandar reklamar b'xejra politika, inklużi PSA's, sakemm dawn ma jkunux ta' natura urġenti jew li għandhom informazzjoni dwar obbligi statutorji. Barra minn hekk fil-jumejn ta' silenzju m'għandux jixxandar l-ebda *crawl* fuq l-istazzjonijiet tat-televiżjoni li b'xi mod jista' jiġi interpretat li qed jikser il-provvedimenti tal-ġranet tas-silenzju. Lanqas m'għandhom jidhru listi permezz ta' *caption* jew b'mod ieħor bil-kandidati li se jkunu qed jikkontestaw l-Elezzjoni Ġenerali.

L-Awtorità tfakkar li fil-jum tal-votazzjoni huwa permess jiġu mxandra biss il-Mexxejja u d-Deputati Mexxejja/Viċi Kapijiet, *Chairperson* jew Deputat *Chairperson* fil-post tal-votazzjoni tagħhom meta dawn imorru biex jivvutaw u mhux permess li stazzjon ixandar xi kummenti (b'mod dirett jew indirett) tal-mexxejja jew uffiċjali oħra tal-partiti politiċi qabel jew wara li dawn jivvutaw. Lanqas mhu permess li stazzjon ixandar żjarat li l-mexxejja jew uffiċjali għolja tal-partiti politiċi jew MEPs jistgħu jagħmlu f'każini, pjazez, toroq jew kwartieri/uffiċini. Dawn iż-żjarat jistgħu jixxandru biss wara l-għeluq tal-postijiet tal-votazzjoni.

F'każ li stazzjon tat-televiżjoni jagħzel li jxandar *logo* speċifikament għall-gurnata tal-Elezzjoni Ġenerali għandu jiġi aċċertat li tali *logo* ma jkunx assoċjat mal-*logos* jew emblemi użati mill-partiti politiċi waqt il-kampanja elettorali, jew li jintużaw l-islogans li qed jintużaw mill-partiti għal din il-kampanja. Barra minn hekk, l-istazzjonijiet ma jistgħux ixandru d-diski jew innijiet uffiċjali li saru apposta għall-kampanja elettorali.

F'każ li stazzjon ixandar avviz/informazzjoni dwar kif persuna għandha tivvota, dan l-avviz irid jinżamm oġġettiv kemm mil-lat ta' kitba kif ukoll mil-lat ta' vizwal. M'għandhom jintużaw l-ebda ismijiet ta' kandidati, partiti, *logos* tal-partit jew kulur bil-għan li l-avviz jinżamm newtrali u ma jkunx qed jikser id-Direttiva maħruġa mill-Awtorità. F'każ li fil-jum tal-votazzjoni tixxandar xi statistika ta' kemm persuni marru jivvutaw, din l-informazzjoni għandha tkun biss dik maħruġa uffiċjalment mill-Kummissjoni Elettorali.

Infakkarkom li ksur tad-Direttiva tal-Awtorità jista' jwassal għal passi kontra l-istazzjon u għal ksur tal-Liġi Elettorali u għal proċeduri kriminali mill-Pulizija.

Fl-añharnett nenfasizza li skont Artiklu 2(c)(i) tal-Ewwel Skeda tal-Att Dwar ix-Xandir, kull stazzjon għandu jzomm rekording ta' kull programm għal perjodu ta' 90 gurnata biex f'każ li d-Dipartiment tal-Monitoring tal-Awtorità jitlob l-istazzjon għal kopja ta' programm jew trasmissjoni, din tkun immedjatament disponibbli għall-moniteragg.



Dr Joanna Spiteri
Kap Eżekuttiv

22 ta' Mejju 2019
Ref 103/03; 3/19

**Regolamenti li l-istazzjonijiet iridu jsegwu matul il-
gurnata qabel l-elezzjonijiet u dakinhar tal-
votazzjoni.**

6. (1) Fil-gurnata ta' lejlet l-elezzjonijiet u dakinhar tal-votazzjoni (minn issa 'l quddiem magħruf bħala "il-kampanja ta' żmien is-skiet"), ma jista' jsir ebda xorta ta' xandir li b'xi mod jista' jinfluwenza l-votanti. L-elezzjonijiet qed jirreferu għall-elezzjoni tal-Parlament Ewropew u għall-elezzjoni tal-Kunsilli Lokali.

(2) Bla ebda preġudizzju għas-sub-artiklu (1) ta' dan l-artiklu, matul il-kampanja ta' żmien is-skiet ser jidhlu fis-seħħ dawn ir-regolamenti:

- (i) għandhom jiġu evitati sitwazzjonijiet minn stazzjonijiet li matul il-perijodu ta' żmien is-skiet ikunu trasmessi programmi li jistgħu raġjonevolment jiġu interpretati li qed jixxandru bil-ħsieb li jinfluwenzaw il-votanti;
- (ii) trid tiegħaf kull xorta ta' preżentazzjoni mix-xandir ta' avvenimenti tal-partiti politiċi, kandidati u ta' movimenti u organizzazzjonijiet oħra li għandha x'taqsam mal-elezzjonijiet. Dan ix-xandir jista' jkun kemm xandir ta' avvenimenti live jew irrekordjati;
- (iii) l-istazzjonijiet ma jxandru tagħrif, dikjarazzjonijiet, stqarrijiet tal-Gvern lill-istampa u lix-xandir, kif ukoll dawk tal-Oppożizzjoni, tal-kandidati tal-Parlament Ewropew u Kunsilli Lokali, tal-politiċi, tas-Sindki jew Kunsilliera, tal-partiti politiċi u ta' organizzazzjonijiet u movimenti li għandhom x'jaqsmu mal-elezzjonijiet, u kull xorta ta' xandir ieħor li bil-miftuħ jew bil-moħbi għandu natura politika¹, għandu kontenut politiku jew li jista' b'xi mod jinfluwenza d-deċiżjoni tal-votanti. Lanqas ma jistgħu jixxandru reklami informattivi mtellgħa minn

¹ L-Awtorità tifhem li matul il-perjodu tas-silenzju jsejtnu għajjiet li jkunu ta' natura politika jew public policy kurrenti li jiġu rrapurtati fl-aħbarijiet. Dan huwa permissibbli sakemm tali aħbarijiet ma jiġux meqjusa li jkunu b'mod implicitu marbutin mal-Kunsilli Lokali jew mal-Parlament Ewropew.

² The Authority understands that during the days of silence events of a political nature or current public policy occur which warrant news reporting. This is permissible as long as such news is not perceived to be intrinsically linked to Local Councils or the European Parliament.

**Regulations to be observed by Broadcasting Stations
during the Day preceding the Elections and on
Polling Day.**

6. (1) During the day preceding the election and on polling day (hereinafter referred to as 'the campaign silent period'), all forms of broadcasting which might influence voters shall be prohibited.

(2) Without prejudice to sub-article (1) of this Article, during the campaign silent period the following rules shall apply:

- (i) Broadcasting stations shall avoid a situation where during the silent period they broadcast programmes which could be reasonably interpreted as being broadcast with a view to influence voters;
- (ii) All forms of presentation on the broadcasting media of political party events, candidates, movements and other organisations involved in the elections shall cease. These broadcasts may be live or recorded;
- (iv) Broadcasting stations shall not broadcast information, statements, press and media releases issued by the Government, the Opposition, candidates of European Parliament Elections and Local Council elections, politicians, mayors and councillors, political parties and organisations and movements connected to the elections, and other forms of broadcasting which are openly or covertly of a political nature², have political elements or which may influence voters' decision. Nor may informative advertisements

- entitajiet pubbliċi, inkluż *Public Service Announcements*, sakemm dawn ma jkunux qed iħabbru obbligi statutorji u jkunu ta' natura urgenti;
- (iv) kull programm li għandu x'jaqsam ma' Kunsilli Lokali jew avvenimenti li jkunu ġew organizzati mill-Kunsilli Lokali m'għandhomx jixxandru f'dan il-perjodu;
- (v) dan li ġej ma jistax isir:
- propaganda;
 - tagħrif li għandu x'jaqsam mal-kampanja elettorali, u
 - avvizi maħsuba għall-prezentazzjoni ta' programmi, *logos*, *mottos* u simboli ta' partiti politiku u ta' kandidat;
 - avvizi dwar kif persuna tista' tivvota u jiġi speċifikat kandidat jew partiti. Madanakollu jista' jingħata tagħrif mhux politiku dwar kif wieħed għandu jivvota.
- (vi) ma tistax issir kull xorta ta' prezentazzjoni fix-xandir li b'xi mod hi dwar il-kampanja elettorali (bħalma huma prezentazzjonijiet, propaganda politika, programmi ta' diskussjoni, intervisti, eċċ);
- (viii) fir-rapporti dwar il-votazzjoni u attivitajiet oħra dwar l-elezzjonijiet, l-istazzjonijiet jithallew ixandru bil-prudenza kollha tagħrif dwar fatti li jkollhom valur ta' aħbar evidenti bħal ksur li seta' sar fil-proċeduri tal-votazzjoni kif ukoll dwar xi inċidenti li jinqalgħu fil-post tal-votazzjoni jew barra u wkoll dikjarazzjonijiet uffiċjali dwar kif inhi sejra l-votazzjoni hekk kif dawn joħorġu minn ħin għal ieħor mill-Kummissjoni Elettorali, basta li ma tkunx aħbar maħruġa mill-partiti politiċi jew mill-kandidati nfushom jew aħbar ipprovokata jew ġenerata mill-partiti politiċi jew mill-kandidati għall-gwadann politiku;
- (viii) stazzjonijiet ma jistgħux ixandru stejjer li jkunu qed jidhru fuq siti elettronici li jmorru
- commissioned by public entities, including Public Service Announcements, be broadcast unless these announce statutory obligations and are of an urgent nature;
- (v) Any programme related to Local Councils or events organised by Local Councils shall not be broadcast during this period;
- (vi) The following shall be prohibited:
- Propaganda;
 - information related to the electoral campaign, and
 - announcements designed for presentation of programmes, logos, mottos and symbols of a political party and a candidate;
 - announcements regarding how to vote, specifically indicating a candidate or party. However, information on how to vote which does not contain political content may be given.
- (vii) All forms of media presentations concerning the electoral campaign (such as political propaganda, discussion programmes, interviews, etc) shall be prohibited;
- (vii) In reports on voting and other electoral activities, stations shall be allowed to prudently report facts of evident news value such as violations of voting procedures and on incidents in the polling stations or outside and official statements on the voting process issued from time to time by the Electoral Commission, provided that it shall not consist of a news item released by the political parties or by candidates or a news item provoked or brought about the political parties or candidates for political mileage;
- (vii) Stations shall not broadcast stories shown on electronic sites that breach regulations of

kontra r-regolamenti tal-jumejn tas-silenzju, anki jekk l-istess siti jkunu operati mill-partiti politiċi jew mill-kandidati jew Kunsilli Lokali.

(3) Jistgħu jixxandru, dikjarazzjonijiet u stqarrijiet dwar xi incidenti imsemmija f'Paragrafu (vi) ta' sub-artiklu (2) ta' dan l-Artiklu li joħorġu matul il-kampanja ta' żmien is-skiet, meta jkunu għalqu l-postijiet kollha tal-votazzjoni.

(4) Għall-għan ta' dan l-Artiklu:-

"propaganda" favur jew kontra tfisser kull xorta ta' preżentazzjoni ta' xandir li għandha x'taqsam b'xi mod mal-kampanja elettorali. Propaganda tinkludi wkoll kull preżentazzjoni fuq il-mezzi kollha tax-xandir ta' kandidati, simboli, sinjali jew għeliehem oħra u materjal propagandistiku ta' partiti politiċi u kandidati u Kunsilli Lokali li għandhom x'jaqsmu mal-elezzjonijiet;

"tagħrif li għandu x'jaqsmu ma' kampanja elettorali" tfisser għabriet ta' aħbarijiet u programmi oħra li jagħtu:

- tagħrif dwar kull xorta ta' ħidma ta' propaganda li saret qabel ma waslet biex tibda l-kampanja ta' żmien is-skiet;
- dikjarazzjonijiet u stqarrijiet tal-partiti politiċi, kandidati u Kunsilli Lokali li għandhom x'jaqsmu mal-elezzjonijiet;
- tagħrif dwar x'jagħmlu dawk li għandhom funzjoni fl-uffiċċji tal-Gvern u l-uffiċċjali li għandhom x'jaqsmu mal-kampanja tal-elezzjonijiet u tagħrif ieħor li jsir minn entitatijiet tal-Gvern (ftuħ ta' bini ġdid u proġetti tal-infrastruttura, varar ta' proġetti, riżultati u kisbiet, jew bħala rapporti f'xandiriet regolari jew speċjali, eċċ.);

"avviżi maħsuba biex jidhru fi programmi, *logos*, *mottos* u simboli/għeliehem ta' partit politiku, kandidati li għandhom x'jaqsmu mal-elezzjonijiet" tfisser kull xorta ta' propaganda politika (avviżi, stqarrijiet, reklamar politiku, rekordings jew siltiet minn xi rekordings ta' ġemgħat ta' nies u dehriet oħra fil-pubbliku ta' dawk li qed jieħdu sehem fil-kampanja tal-elezzjonijiet).

the silent period, even if the said sites are operated by the political parties or by candidates or by the Local Councils.

(3) Statements and releases on the incidents mentioned in Paragraph (vii) of sub-article (2) of this Article which are issued during the campaign silent period may only be broadcast after all the polling stations are closed.

(4) For the purposes of this Article:

"propaganda" means all forms of media presentation related in any way to the electoral campaign. Propaganda also includes every presentation on all the broadcasting media of candidates, symbols, signs and other propaganda material of political parties and candidates and Local Councils involved in the elections;

"information related to an electoral campaign" means news reports and other programmes which present:

- Information on any form of campaign activities that took place before the campaign silent period;
- Statements and releases of political parties, candidates, and Local Councils involved in the elections;
- Information on the activities of the holders of Government offices and officials related to the electoral campaign and other information from Government entities (inauguration of new buildings, infrastructure projects, results and achievements, in the form of reports in regular broadcasts or special broadcasts, etc.);

"announcements designed for presentation of programmes, logos, mottos and symbols of a political party, candidates involved in the elections" means all forms of political propaganda (announcements, releases, political advertisements, recordings or segments of recordings of rallies and other public appearances of those participating in the electoral campaign).

(5) Mingħajr preġudizzju għal dak li jingħad fis-sub-artikoli preċedenti ta' dan l-Artiklu, l-ebda stazzjon m'għandu jxandar materjal dwar l-elezzjonijiet matul il-perjodu ta' żmien is-skiet. Dan japplika għal kull programm tat-televiżjoni u radju, inkluż l-aħbarijiet.

(6) F'jum il-votazzjoni hu permess li jixxandar dan li ġej:

- (i) l-andament tal-votazzjoni, jiġifieri informazzjoni dwar kemm ivvutaw nies u informazzjoni dwar x'ikun qed jiġri fil-postijiet tal-votazzjoni;
- (ii) kull meta jissemew il-kandidati tal-elezzjonijiet, l-istazzjonijiet tal-partiti politiċi (NET Television, NET FM, ONE Radio, u ONE) għandhom isemmu l-ewwel il-kandidati tal-partit rispettiv tagħhom, imbagħad jissemew il-kumplament tal-kandidati skont il-polza tal-vot; u l-istazzjonijiet l-oħra kollha li jagħzlu li jsemmu l-kandidati tal-elezzjonijiet għandhom isemmuhom fl-ordni li jidhru fih fil-polza tal-vot;
- (iii) jistgħu jidhru biss fuq l-istazzjonijiet ir-rappreżentanti tal-partiti segwenti: PL - Mexxej u żewġ Deputati Mexxejja; PN - Kap, u ż-żewġ Viċi Kapijiet; u l-kapijiet tal-partiti l-oħra li se jikkontestaw għall-Parlament Ewropew u/jew għall-Kunsilli Lokali. Jistgħu jidhru wkoll il-kandidati indipendenti li se jikkontestaw għall-Parlament Ewropew. Dawn li huma indikati f'dan il-paragrafu jridu jidhru biss deħlin jivvutaw u jixhtu l-vot. Bl-ebda mod m'għandhom jixxandru kummenti tagħhom fuq il-mezzi tax-xandir sal-għeluq tal-votazzjoni. Dan jinkludi wkoll kull kumment li l-uffiċjali tal-partiti jistgħu jagħmlu quddiem il-post tal-votazzjoni hekk kif ikunu għadhom kemm ivvutaw;
- (iv) l-istazzjonijiet ma jistgħu jwasslu l-ebda messaġġ li jista' jinfluwenza l-votant. Barra minn hekk m'għandhom l-anqas ihegġu liċ-ċittadini biex imorru jivvutaw għal xi partit speċifiku jew biex ma jmorrox jivvutaw.

(5) Without prejudice to the foregoing provisions in the sub-articles above, no station may broadcast any material concerning the election during the silent period. This applies to every radio and television programme, including new bulletins.

(6) On polling day it is permissible to broadcast the following:

- (i) the process of voting, that is, information about the number of persons who have cast their vote and information as to what is happening in the polling stations;
- (ii) whenever election candidates are mentioned, the stations owned by the political parties (NET Television, NET FM, ONE Radio and ONE) shall first mention the candidates of their respective party, and then they shall mention the rest of the candidates as they feature on the ballot paper; and all the other stations which opt to refer to election candidates shall mention them in the order in which they appear on the ballot paper;
- (iii) only the following party representatives may appear on broadcasting stations: PL – Leader and both Deputy Leaders; PN – Leader and both vice Leaders; and the leaders of the other parties contesting the European Parliament election and/or Local Council election. Those mentioned in this paragraph should only be shown entering the polling stations and casting their vote. No comments of these persons may be broadcast on the broadcasting media until the closure of the polling stations. This also includes any comment party officials may make in front of the voting station as soon as they would have voted;
- (iv) stations cannot broadcast any message that shall influence voters. Besides, neither shall they encourage citizens to vote for any specific party or not to vote.